

Mrk

Chapter 15

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

- 1 Καὶ εὐθύς πρῶτῃ, συμβούλιον ποιήσαντες οἱ ἀρχιερεῖς, μετὰ τῶν
اور فوراً صحیح-سویرے مشورہ کر-کے وہ سردار-کابنوں ساتھ کے
[G2532](#) [G2112](#) [G4404](#) [G4824](#) [G4160](#) [G3588](#) [G0749](#) [G3326](#) [G3588](#)
- πρεσβυτέρων, καὶ γραμματέων, καὶ ὄλον τὸ συνέδριον, δῆσαντες τὸν
بزرگوں اور فقیروں اور ساری یہ-عدالت باندھ-کر اس-
[G4245](#) [G2532](#) [G1122](#) [G2532](#) [G3650](#) [G3588](#) [G4892](#) [G1210](#) [G3588](#)
- Ἰησοῦν, ἀπήνεγκαν, καὶ παρέδωκαν Πιλάτῳ.
یسوع-کو لے-گئے اور دے-دیا کو پیلاطس-کو
[G2424](#) [G0667](#) [G2532](#) [G3860](#) [G4091](#)

سے وہاں کر باندھ کو عیسیٰ وہ گئے۔ پہنچ تک فیصلے کر مل ساتھ کے عالیہ عدالتِ یہودی پوری اور علما کے شریعت بزرگوں، امام راہنما ہی سویرے صبح
دیا۔ کر حوالے کے پیلاطس گورنر رومی اور گئے لے

- 2 καὶ ἐπληρώτησεν αὐτὸν ὁ Πιλάτος, Σὺ εἶ ὁ Βασιλεὺς τῶν
اور پوچھا اس-سے اس-پیلاطس تو ہے وہ بادشاہ کے
[G2532](#) [G1905](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4091](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#)
- Ἰουδαίων? ὁ δὲ ἀποκριθεὶς αὐτῷ, λέγει, Σὺ λέγεις.
یہودیوں وہ-لیکن جواب-دے-کر اسے کہتا-ہے تو کہتا-ہے
[G2453](#) [G3588](#) [G1161](#) [G0611](#) [G0846](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3004](#)

ہیں۔ کہتے خود آپ جی، دیا، جواب نے عیسیٰ ہو؟ بادشاہ کے یہودیوں تم کیا پوچھا، سے اُس نے پیلاطس

- 3 καὶ κατηγοροῦν αὐτοῦ οἱ ἀρχιερεῖς πολλά.
اور الزام-لگاتے-تھے اس-پر وہ سردار-کابن بہت-کچھ
[G2532](#) [G2723](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0749](#) [G4183](#)

لگائے۔ الزام بہت پر اُس نے اماموں راہنما

- 4 ὁ δὲ Πιλάτος πάλιν ἐπληρώτα αὐτὸν, λέγων, Οὐκ ἀποκρίνη οὐδέν?
وہ-لیکن پیلاطس پھر پوچھتا-تھا اس-سے کہتے-بوئے کیا-نہیں جواب-دیتا کوئی-نہیں
[G3588](#) [G1161](#) [G4091](#) [G3825](#) [G1905](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3756](#) [G0611](#) [G3762](#)
- Ἴδε, πόσα σου κατηγοροῦσιν!
دیکھو کتنے تیرے الزام-لگاتے-ہیں
[G3708](#) [G4214](#) [G4771](#) [G2723](#)

ہیں۔ رہے لگا الزامات سے بہت پر تم تو یہ گے؟ دو نہیں جواب کوئی تم کیا کیا، سوال سے اُس دوبارہ نے پیلاطس چنانچہ

- 5 ὁ δὲ Ἰησοῦς οὐκ ἐτι οὐδὲν ἀπεκρίθη, ὥστε θαυμάζουν τὸν Πιλάτον.
وہ-لیکن یسوع اب-نہیں کوئی-نہیں جواب-دیا جس-سے حیران-ہونا اس-پیلاطس
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3765](#) [G3762](#) [G0611](#) [G5620](#) [G2296](#) [G3588](#) [G4091](#)

ہوا۔ حیران بڑا پیلاطس اور دیا، نہ جواب کوئی بھی پر اس نے عیسیٰ لیکن

- 6 Κατὰ δὲ ἑορτὴν, ἀπέλευεν αὐτοῖς ἓνα δέσμιον, ὃν παρητοῦντο.
مطابق لیکن عید چھوڑتا-تھا انہیں ایک قیدی جسے مانگتے-تھے
[G2596](#) [G1161](#) [G1859](#) [G0630](#) [G0846](#) [G1520](#) [G1198](#) [G3739](#) [G3868](#)

تھا۔ جاتا کیا منتخب سے عوام قیدی یہ تھا۔ جاتا دیا کر رہا کو قیدی ایک پر عید کی فسخ سال ہر کہ تھا رواج یہ دنوں اُن

7 ἦν δὲ ὁ λεγόμενος Βαραβᾶς, μετὰ τῶν στασιαστῶν δεδεμένος, οἵτινες
 تھا لیکن وہ-کہلانے-والا برابراس ساتھ کے-باغیوں بندھا-ہوا جنہوں-نے
[G1510](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3004](#) [G0912](#) [G3326](#) [G3588](#) [G4955](#) [G1210](#) [G3748](#)

ἐν τῇ στάσει φόνον πεποιήκεισαν.
 میں اس-بغاوت قتل کیا-تھا
[G1722](#) [G3588](#) [G4714](#) [G5408](#) [G4160](#)

کی غارت و قتل پر موقع کے بغاوت نے جنہوں اور تھے ہوئے شریک میں تحریک انقلابی کسی خلاف کے حکومت جو تھے میں جیل آدمی کچھ وقت اُس
 تھا۔برابا نام کا ایک سے میں اُن تھی۔

8 καὶ ἀναβὰς, ὁ ὄχλος ἤρξατο αἰτεῖσθαι καθὼς ἐποίει αὐτοῖς,
 اور آ-کر وہ-بھیڑ شروع-کیا مانگنا جیسا کرتا-تھا انہیں
[G2532](#) [G0305](#) [G3588](#) [G3793](#) [G0756](#) [G0154](#) [G2531](#) [G4160](#) [G0846](#)

دے۔کر آزاد کو قیدی ایک مطابق کے معمول وہ کہ کی گزارش سے اُس کر آ پاس کے پیلاطس نے بجوم اب

9 ὁ δὲ Πιλάτος ἀπεκρίθη αὐτοῖς, λέγων, Θέλετε ἀπολύσω ὑμῖν τὸν
 وہ لیکن پیلاطس جواب-دیا انہیں کہتے-ہوئے چاہتے-ہو چھوڑ-دوں تمہارے-لیے اس-
[G3588](#) [G1161](#) [G4091](#) [G0611](#) [G0846](#) [G3004](#) [G2309](#) [G0630](#) [G4771](#) [G3588](#)

Βασιλέα τῶν Ἰουδαίων?
 بادشاہ-کو کے-یہودیوں
[G0935](#) [G3588](#) [G2453](#)

دوں؟ کر آزاد کو بادشاہ کے یہودیوں میں کہ ہو چاہتے تم کیا پوچھا، نے پیلاطس

10 ἐγίνωσκεν γὰρ ὅτι διὰ φθόνον παραδεδώκεισαν αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς.
 جانتا-تھا کیونکہ کہ کی-وجہ-سے حسد دے-دیا-تھا اسے وہ-سردار-کابنوں-نے
[G1097](#) [G1063](#) [G3754](#) [G1223](#) [G5355](#) [G3860](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0749](#)

ہے۔کیا حوالے کے اُس پر بنا کی حسد صرف کو عیسیٰ نے اماموں راہنما کہ تھا جانتا وہ

11 οἱ δὲ ἀρχιερεῖς ἀνέσεισαν τὸν ὄχλον, ἵνα μᾶλλον τὸν Βαραβᾶν
 وہ لیکن سردار-کابنوں-نے ابھارا اس-بھیڑ-کو تاکہ بلکہ اس-براباس-کو
[G3588](#) [G1161](#) [G0749](#) [G0383](#) [G3588](#) [G3793](#) [G2443](#) [G3123](#) [G3588](#) [G0912](#)

ἀπολύση αὐτοῖς.
 چھوڑے انہیں
[G0630](#) [G0846](#)

مانگیں۔کو برابا بجائے کے عیسیٰ وہ کہ اُکسایا کو بجوم نے اماموں راہنما لیکن

12 ὁ δὲ Πιλάτος πάλιν ἀποκριθεὶς, ἔλεγεν αὐτοῖς, τί οὖν «θέλετε» ποιήσω
 وہ لیکن پیلاطس پھر جواب-دے-کر کہتا-تھا ان-سے کیا تو چاہتے-ہو کروں
[G3588](#) [G1161](#) [G4091](#) [G3825](#) [G0611](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G3767](#) [G2309](#) [G4160](#)

ὄν λέγετε τὸν Βασιλέα τῶν Ἰουδαίων?
 جسے کہتے-ہو اس-بادشاہ کے-یہودیوں
[G3739](#) [G3004](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#) [G2453](#)

ہے؟ رکھا بادشاہ کا یہودیوں نے تم نام کا جس کروں کیا ساتھ کے اِس میں پھر کیا، سوال نے پیلاطس

13 οἱ δὲ πάλιν ἔκραξαν, Σταύρωσον αὐτόν!
 وہ لیکن پھر چلائے صلیب-دے اسے
[G3588](#) [G1161](#) [G3825](#) [G2896](#) [G4717](#) [G0846](#)

کریں۔مصلوب اُسے پیچھے، وہ

14 ὁ δὲ Πιλάτος ἔλεγεν αὐτοῖς, Τί γὰρ ἐποίησεν κακόν? οἱ δὲ
 لیکن وہ پیلطس کہتا تھا ان سے کیا کیونکہ کیا برائی وہ لیکن
[G3588](#) [G1161](#) [G4091](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G1063](#) [G4160](#) [G2556](#) [G3588](#) [G1161](#)

περισσῶς ἔκραξαν, Σταύρωσον αὐτόν!
 اور زیادہ چلائے صلیب دے اسے
[G4057](#) [G2896](#) [G4717](#) [G0846](#)

کریں! مصلوب اسے رہے، چیتے کر مچا شور مزید لوگ لیکن ہے؟ کیا جرم کیا نے اس کیوں؟ پوچھا، نے پیلطس

15 ὁ δὲ Πιλάτος, βουλόμενος τῷ ὄχλῳ τὸ ἱκανὸν ποιῆσαι, ἀπέλυσεν
 لیکن وہ پیلطس چاہتے ہوئے کو بھیڑ وہ مناسب کرنا چھوڑ دیا
[G3588](#) [G1161](#) [G4091](#) [G1014](#) [G3588](#) [G3793](#) [G3588](#) [G2425](#) [G4160](#) [G0630](#)

αὐτοῖς τὸν Βαραββᾶν, καὶ παρέδωκεν τὸν Ἰησοῦν, φραγελλώσας, ἵνα
 انہیں اس کو براباس کو اور دے دیا اس کو یسوع کو کوڑے لگوا کر تاکہ
[G0846](#) [G3588](#) [G0912](#) [G2532](#) [G3860](#) [G3588](#) [G2424](#) [G5417](#) [G2443](#)

σταυρωθῆ.
 صلیب دیا جائے
[G4717](#)

کے فوجیوں لئے کے کرنے مصلوب اسے پھر کہا، کو لگانے کوڑے کو عیسیٰ نے اس دیا۔ کر آزاد کو برابا خاطر کی کرنے مطمئن کو بجوم نے پیلطس چنانچہ دیا۔ کر حوالے

16 Οἱ δὲ στρατιῶται ἀπήγαγον αὐτὸν ἕσω τῆς αὐλῆς, ὃ ἐστὶν
 لیکن وہ سپاہیوں نے لے گئے اسے اندر کے صحن جو ہے
[G3588](#) [G1161](#) [G4757](#) [G0520](#) [G0846](#) [G2080](#) [G3588](#) [G0833](#) [G3739](#) [G1510](#)

Πραιτώριον, καὶ συνκαλοῦσιν ὅλην τὴν σπεῖραν.
 قلعہ اور بلاتے ہیں ساری یہ پلٹن
[G4232](#) [G2532](#) [G4779](#) [G3650](#) [G3588](#) [G4686](#)

کیا اکٹھا کو پلٹن پوری اور گئے لے میں صحن کے پریٹوریئم بنام محل کے گورنر کو عیسیٰ فوجی

17 καὶ ἐνδιδύσκουσιν αὐτὸν πορφύραν, καὶ περιτιθέασιν αὐτῷ, πλέξαντες,
 پہناتے ہیں اور ارغوانی اور رکھتے ہیں اور اس پر بن کر
[G2532](#) [G1737](#) [G0846](#) [G4209](#) [G2532](#) [G4060](#) [G0846](#) [G4120](#)

ἀκάνθινον στέφανον,
 کانٹوں کا تاج
[G0174](#) [G4735](#)

دیا۔ رکھ پر سر کے اس کر بنا تاج ایک کا ٹہنیوں کانٹے دار اور پہنایا لباس کا رنگ ارغوانی اسے نے انہوں

18 καὶ ἤρξαντο ἀσπάζεσθαι αὐτόν, Χαῖρε, Βασιλεῦ τῶν Ἰουδαίων!
 اور شروع کیا سلام کرنا اسے سلام بادشاہ کے یہودیوں
[G2532](#) [G0756](#) [G0782](#) [G0846](#) [G5463](#) [G0935](#) [G3588](#) [G2453](#)

آداب! بادشاہ، کے یہودیوں کے لگے، کرنے سلام اسے وہ پھر

19 καὶ ἔτυπον αὐτοῦ τὴν κεφαλὴν καλᾶμῳ, καὶ ἐνέπτυσον αὐτῷ; καὶ,
 اور مارے تھے اور اس کے سر سے سرکنڈے سے اور تھوکتے تھے اور اس پر اور
[G2532](#) [G5180](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2776](#) [G2563](#) [G2532](#) [G1716](#) [G0846](#) [G2532](#)

τιθέντες τὰ γόνατα, προσεκύνουν αὐτῷ.
 رکھتے ہوئے وہ گھٹنے سجده کرتے تھے اسے
[G5087](#) [G3588](#) [G1119](#) [G4352](#) [G0846](#)

کیا سجده اسے نے انہوں کر ٹیک گھٹنے رہے۔ تھوکتے پر اس وہ کر مار مار پر سر کے اس سے لاتھی

20 καὶ ὅτε ἐνέπαιξαν αὐτῷ, ἐξέδυσαν αὐτὸν τὴν πορφύραν, καὶ ἐνέδυσαν
اور جب مخول-کیا اسے اتارا اس-سے یہ- ارغوانی اور پہنایا
[G2532](#) [G3753](#) [G1702](#) [G0846](#) [G1562](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4209](#) [G2532](#) [G1746](#)

αὐτὸν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ; ἰδία) Καὶ ἐξάγουσιν αὐτὸν, ἵνα σταυρώσωσιν
اسے وہ- کپڑے اس-کے اپنے اور لے-جاتے-ہیں اسے تاکہ صلیب-دیں
[G0846](#) [G3588](#) [G2440](#) [G0846](#) [G2398](#) [G2532](#) [G1806](#) [G0846](#) [G2443](#) [G4717](#)

αὐτόν.

اسے
[G0846](#)

گئے۔ لے بابر لئے کے کرنے مصلوب اُسے وہ پھر پہنائے۔ کپڑے اپنے کے اُس دوبارہ اُسے کر اُتار لباس ارغوانی نے انہوں کر تھک سے اُڑانے مذاق کا اُس پھر

21 καὶ ἀγγαρεύουσιν, παράγοντά τινα, Σίμωνα Κυρηναῖον, ἐρχόμενον ἀπ' ἀγροῦ,
اور بیگار-میں-پکڑتے-ہیں گزرتے-ہوئے کسی شمعون کرینی آتے-ہوئے سے کھیت
[G2532](#) [G0029](#) [G3855](#) [G5100](#) [G4613](#) [G2956](#) [G2064](#) [G0575](#) [G0068](#)

τὸν πατέρα Ἀλεξάνδρου καὶ Ῥούφου, ἵνα ἄρῃ τὸν σταυρὸν αὐτοῦ.
اس-اس کو-باپ-سکندر اور روفس تاکہ اٹھائے یہ- صلیب اس-کی
[G3588](#) [G3962](#) [G0223](#) [G2532](#) [G4504](#) [G2443](#) [G0142](#) [G3588](#) [G4716](#) [G0846](#)

کے فوجیوں اور عیسیٰ وہ جب تھا۔ باپ کا روفس اور سکندر وہ تھا۔ ربا آ کو شہر سے دیہات شمعون بنام آدمی ایک والا رہنے کا کرین شہر کے لیا وقت اُس
کیا۔ مجبور پر اٹھانے صلیب اُسے نے فوجیوں تو لگا گزرنے سے پاس

22 καὶ φέρουσιν αὐτὸν ἐπὶ τὸν Γολγοθᾶν, τόπον ὃ ἐστὶν μεθερμηνευόμενον,
اور لاتے-ہیں اسے پر اس-گلگتا جگہ جو ہے ترجمہ-کیا-گیا
[G2532](#) [G5342](#) [G0846](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1115](#) [G5117](#) [G3739](#) [G1510](#) [G3177](#)

Κρανίου τόπος.

جگہ کھوپڑی-کی
[G2898](#) [G5117](#)

تھا۔ مقام (کا کھوپڑی) یعنی گلگتا نام کا جس گئے لے پر مقام ایک کو عیسیٰ وہ چلتے چلتے یوں

23 καὶ ἐδίδουν αὐτῷ, ἐσμυρνισμένον, οἶνον; ὃς δὲ οὐκ ἔλαβεν.
اور دیتے-تھے اُسے مُر-ملی مے جو لیکن لیا نہیں لیا
[G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G4669](#) [G3631](#) [G3739](#) [G1161](#) [G3756](#) [G2983](#)

کیا۔ انکار سے پینے نے اُس لیکن تھا، گیا ملایا مُر میں جس کی پیش مے اُسے نے انہوں وہاں

24 καὶ σταυροῦσιν αὐτὸν, καὶ διαμερίζονται τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, βάλλοντες
اور مصلوب-کرتے-ہیں اسے اور بانٹتے-ہیں اسے-کے کپڑے اس-کے ڈالتے-ہوئے
[G2532](#) [G4717](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1266](#) [G3588](#) [G2440](#) [G0846](#) [G0906](#)

κλῆρον ἐπ' αὐτὰ, τίς τί ἄρῃ.
قرعہ پر-ان کون کیا لے
[G2819](#) [G1909](#) [G0846](#) [G5101](#) [G5101](#) [G0142](#)

ڈالا۔ قرعہ نے انہوں گا ملے کیا کیا کو کس کہ لئے کے کرنے فیصلہ یہ لئے۔ بانٹ میں آپس کپڑے کے اُس اور کیا مصلوب اُسے نے فوجیوں پھر

25 ἧν δὲ ὥρα τρίτη, καὶ ἐσταύρωσαν αὐτόν.
تھا اور گھنٹہ تیسرا اور مصلوب-کیا اُسے
[G1510](#) [G1161](#) [G5610](#) [G5154](#) [G2532](#) [G4717](#) [G0846](#)

کیا۔ مصلوب اُسے نے انہوں جب تھا وقت کا صبح بجے نو

26 καὶ ἦν ἡ ἐπιγραφή τῆς αἰτίας αὐτοῦ ἐπιγεγραμμένη, Ὁ ΒΑΣΙΛΕΥΣ
 اور تھا -کا تختی کی- الزام اُس-کے لکھی-ہوئی کا- بادشاہ
[G2532](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1923](#) [G3588](#) [G0156](#) [G0846](#) [G1924](#) [G3588](#) [G0935](#)

ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ.

یہودیوں کے-
[G3588](#) [G2453](#)

بادشاہ کا یہودیوں تھا، لکھا الزام یہ پر جس گئی دی لگا پر صلیب تختی ایک

27 Καὶ σὺν αὐτῷ σταυροῦσιν δύο ληστὰς, ἓνα ἐκ δεξιῶν, καὶ ἓνα ἐξ
 اور ساتھ اُس-کے ہیں مصلوب-کرتے-ہیں دو ڈاکو ایک سے- دائیں اور ایک سے-
[G2532](#) [G4862](#) [G0846](#) [G4717](#) [G1417](#) [G3027](#) [G1520](#) [G1537](#) [G1188](#) [G2532](#) [G1520](#) [G1537](#)

εὐωνύμων αὐτοῦ.

بائیں اُس-کے
[G2176](#) [G0846](#)

باتھ۔بائیں کے اُس کو دوسرے اور باتھ دہنے کے اُس کو ایک گیا، کیا مصلوب ساتھ کے عیسیٰ بھی کو ڈاکوؤں دو

28 <Καὶ ἐπληρώθη ἡ γραφή ἡ λέγουσα, Καὶ μετὰ ἀνόμων ἐλογίσθη>.
 اور پوری-ہوئی کی- کتاب کی- کہنے-والی اور ساتھ کے بدکاروں کے شمار-کیا-گیا
[G2532](#) [G4137](#) [G3588](#) [G1124](#) [G3588](#) [G3004](#) [G2532](#) [G3326](#) [G0459](#) [G3049](#)

گیا۔ [کیا شمار میں مجرموں] اُسے ہے، لکھا میں جس ہوا پورا حوالہ وہ کا کلام مقدس ایوں

29 Καὶ οἱ παραπορευόμενοι ἐβλασφήμουν αὐτὸν, κινουῦντες τὰς κεφαλὰς αὐτῶν,
 اور کے- گزرنے-والے کفر-بکتے-تھے اُسے ہلاتے-ہوئے کے- سر اپنے
[G2532](#) [G3588](#) [G3899](#) [G0987](#) [G0846](#) [G2795](#) [G3588](#) [G2776](#) [G0846](#)

καὶ λέγοντες, Οὐὰ, ὁ καταλύων τὸν ναὸν καὶ οἰκοδομῶν ἐν τρισὶν
 اور کہتے-ہوئے اوہو کو- ڈھانے-والے کو- بیکل اور بنانے-والے میں تین
[G2532](#) [G3004](#) [G3758](#) [G3588](#) [G2647](#) [G3588](#) [G3485](#) [G2532](#) [G3618](#) [G1722](#) [G5140](#)

ἡμέραις,

دنوں
[G2250](#)

المقدس بیت میں کہ تھا کہا تو نے [تو کہا، نے انہوں کیا۔ اظہار کا حقارت اپنی کر بلا بلا سر اور کی تذلیل کی اُس کر بک کفر نے انہوں گزرے سے وہاں جو گا۔ دوں کر تعمیر دوبارہ اندر اندر کے دن تین اُسے کر ڈھا کو

30 σῶσον σεαυτὸν, καταβάς ἀπὸ τοῦ σταυροῦ!
 بچا اپنے-آپ-کو اتر-کر سے کی- صلیب
[G4982](#) [G4572](#) [G2597](#) [G0575](#) [G3588](#) [G4716](#)

بچا! [کو آپ اپنے کر اتر سے پر صلیب اب

31 ὁμοίως καὶ οἱ ἀρχιερεῖς, ἐμπαίζοντες πρὸς ἀλλήλους, μετὰ τῶν
 اسی-طرح بھی کے- سردار-کابن ٹھنھا-کرتے-ہوئے سے- ایک-دوسرے ساتھ کے-
[G3668](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0749](#) [G1702](#) [G4314](#) [G0240](#) [G3326](#) [G3588](#)

γραμματέων, ἔλεγον, ἄλλους ἔσωσεν, ἑαυτὸν οὐ δύναται σῶσαι.
 فقہوں کہتے-تھے اوروں-کو بچایا اپنے-آپ-کو نہیں قادر-ہے بچانے
[G1122](#) [G3004](#) [G0243](#) [G4982](#) [G1438](#) [G3756](#) [G1410](#) [G4982](#)

سکتا۔ بچا نہیں کو آپ اپنے لیکن بچایا، کو اوروں نے [اس کہا، کر ازا مذاق کا عیسیٰ بھی نے علما کے شریعت اور اماموں راہنما

32 ὁ Χριστὸς, ὁ Βασιλεὺς Ἰσραὴλ: καταβάτω νῦν ἀπὸ τοῦ σταυροῦ, ἵνα
 کا- مسیح کا- بادشاہ اسرائیل اترے اب سے کی- صلیب تاکہ
 G3588 G5547 G3588 G0935 G2474 G2597 G3568 G0575 G3588 G4716 G2443

ἴδωμεν καὶ πιστεύσωμεν! καὶ οἱ συνεσταυρωμένοι σὺν αὐτῷ ὠνείδιζον
 دیکھیں اور ایمان-لائیں اور کے- ساتھ-مصلوب ساتھ اُس-کے تھے-دیتے-تھے
 G3708 G2532 G4100 G2532 G3588 G4957 G4862 G0846 G3679

αὐτόν.

اُسے
 G0846

بھی نے انہوں تھا گیا کیا مصلوب ساتھ کے اُس کو آدمیوں جن اور لائیں۔ ایمان کر دیکھ یہ ہم تاکہ آئے اتر سے پر صلیب اب مسیح بادشاہ یہ کا اسرائیل کی۔ طعن لعن اُسے

33 Καὶ γενομένης ὥρας ἕκτης, σκότος ἐγένετο ἐφ' ὅλην τὴν γῆν, ἕως ὥρας
 اور ہونے-پر گھنٹہ چھٹا اندھیرا ہوا پر- ساری کی- زمین تک گھنٹے
 G2532 G1096 G5610 G1623 G4655 G1096 G1909 G3650 G3588 G1093 G2193 G5610

ένάτης;

نویں
 G1766

ری۔ تک گھنٹوں تین تاریکی یہ گیا۔ ڈوب میں اندھیرے ملک پورا بجے بارہ دوپہر

34 καὶ τῇ ἐνάτῃ ὥρᾳ, ἐβόησεν ὁ Ἰησοῦς φωνῇ μεγάλῃ, Ἐλωῖ, Ἐλωῖ, λεμὰ
 اور کو- نویں گھنٹے پکارا نے- يسوع بلند آواز-سے سے ایلوئی ایلوئی لفا
 G2532 G3588 G1766 G5610 G0994 G3588 G2424 G5456 G3173 G1682 G1682 G2982

σαβαχθάνι? ὃ ἐστὶν μεθερμηνευόμενον, Ὁ Θεὸς μου, ὁ Θεὸς μου, εἰς
 سبقتنی جو ہے ترجمہ-کیا-ہوا کا- خدا میرے کا- خدا میرے میں
 G4518 G3739 G1510 G3177 G3588 G2316 G1473 G3588 G2316 G1473 G1519

τί ἐγκατέλιπές με?
 کیا چھوڑ-دیا مجھے
 G5101 G1459 G1473

کر ترک کیوں مجھے نے تُو خدا، میرے اے خدا، میرے اے ہے، مطلب کا جس سبقتنی؟ لما ایلی، ایلی، اٹھا، پکار سے آواز اونچی عیسیٰ بجے تین پھر ہے؟ دیا

35 καὶ τινες τῶν παρεστηκότων, ἀκούσαντες, ἔλεγον, Ἴδε, Ἡλίαν φωνεῖ.
 اور بعض کے- کھڑے-ہوئے سن-کر تھے- دیکھو الیاس-کو بلاتا-ہے
 G2532 G5100 G3588 G3936 G0191 G3004 G3708 G2243 G5455

ہے۔ دبا بُلا کو نبی الیاس وہ لگے، کہنے لوگ کچھ کھڑے پاس کر سن یہ

36 δραμῶν δέ τις, καὶ γεμίσας σπόγγον ὄξους, περιθεὶς καλάμῳ, ἐπότιζεν
 دوڑ-کر اور کسی-نے اور بھر-کر اسفنج سرکے-سے لگا-کر سرکنڈے-پر پلاتا-تھا
 G5143 G1161 G5100 G2532 G1072 G4699 G3690 G4060 G2563 G4222

αὐτόν, λέγων, Ἄφετε, ἴδωμεν εἰ ἔρχεται Ἡλίας καθελεῖν αὐτόν.
 اُسے کہتے-ہوئے دو رہنے-دو دیکھیں اگر آتا-ہے الیاس اُتارنے اُسے
 G0846 G3004 G0863 G3708 G1487 G2064 G2243 G2507 G0846

کر آ الیاس شاید دیکھیں، ہم اُو بولا، وہ کی۔ کوشش کی چُسانے کو عیسیٰ کر لگا پر ڈنڈے اُسے اور ڈبویا اسفنج ایک میں سرکے کے مے کر دوڑ نے کسی ہے۔ اُتار سے پر صلیب اُسے

37 ὁ δὲ Ἰησοῦς, ἀφείξ φωνὴν μεγάλην, ἐξέπνευσεν.
 نے- اور يسوع کر چھوڑ-کر آواز بلند دم-توڑا
 G3588 G1161 G2424 G0863 G5456 G3173 G1606

دیا۔ چھوڑ دم کر چلا سے زور بڑے نے عیسیٰ لیکن

38 Καὶ τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ ἐσχίσθη εἰς δύο, ἀπ’ ἄνωθεν ἕως
اور کا- پردہ کے- بیکل چاک-گیا میں دو سے اوپر تک
[G2532](#) [G3588](#) [G2665](#) [G3588](#) [G3485](#) [G4977](#) [G1519](#) [G1417](#) [G0575](#) [G0509](#) [G2193](#)

کأتو.

نیچے
[G2736](#)

گیا۔ پھٹ میں حصوں دو تک نیچے کر لے سے اوپر پردہ ہوا لٹکا سامنے کے کمرے ترین مقدس کے المقدس بیت وقت اسی

39 Ἴδὼν δὲ, ὁ κεντυρίων ὁ παρεστηκὼς ἐξ ἐναντίας αὐτοῦ, ὅτι
دیکھ-کر اور نے- صوبے دار کو- کھڑے-بوئے سے سامنے اُس-کے کہ
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2760](#) [G3588](#) [G3936](#) [G1537](#) [G1727](#) [G0846](#) [G3754](#)

οὕτως ἐξέπνευσεν, εἶπεν, Ἀληθῶς οὗτος ὁ ἄνθρωπος Υἱὸς Θεοῦ ἦν!
ایسے دم-توڑا کہا سچ-مُج یہ کا- آدمی بیٹا خدا-کا تھا
[G3779](#) [G1606](#) [G3004](#) [G0230](#) [G3778](#) [G3588](#) [G0444](#) [G5207](#) [G2316](#) [G1510](#)

تھا!! فرزند کا اللہ واقعی آدمی] یہ کہا، نے اُس تو مرا طرح کس وہ کہ دیکھا نے افسر رومی کھڑے مقابل کے عیسیٰ جب

40 Ἦσαν δὲ καὶ γυναῖκες ἀπὸ μακρόθεν θεωροῦσαι, ἐν αἷς καὶ Μαρία
تھیں اور بھی عورتیں سے دور دیکھتی-بوئیں میں جن بھی مریم
[G1510](#) [G1161](#) [G2532](#) [G1135](#) [G0575](#) [G3113](#) [G2334](#) [G1722](#) [G3739](#) [G2532](#) [G3137](#)

ἡ Μαгдаληνή, καὶ Μαρία ἡ Ἰακώβου τοῦ μικροῦ καὶ Ἰωσήτος μήτηρ,
مگدلینی اور مریم اور مریم کی- کی- یعقوب کے- چھوٹے اور یوسیس ماں
[G3588](#) [G3094](#) [G2532](#) [G3137](#) [G3588](#) [G2385](#) [G3588](#) [G3398](#) [G2532](#) [G2500](#) [G3384](#)

کای سالۆمہ;

اور سلومی
[G2532](#) [G4539](#)

سلومی اور مریم ماں کی یوسیس اور یعقوب چھوٹے مگدلینی، مریم میں اُن تھیں۔ ربی کر مشاہدہ کا اِس پر فاصلے کچھ جو تھیں وہاں بھی خواتین کچھ تھیں۔ بھی

41 αἱ, ὅτε ἦν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ, ἠκολούθουν αὐτῶ καὶ διηκόνουν
جو جب تھا میں کے- گلیل پیروی-کرتی-تھیں اُس-کی اور خدمت-کرتی-تھیں
[G3739](#) [G3753](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1056](#) [G0190](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1247](#)

αὐτῶ; καὶ ἄλλαι πολλαί, αἱ συναναβᾶσαι αὐτῶ εἰς Ἱεροσόλυμα.
اُس-کی اور اور بہت کی- ساتھ-آنے-والیاں کے- میں یروشلم
[G0846](#) [G2532](#) [G0243](#) [G4183](#) [G3588](#) [G4872](#) [G0846](#) [G1519](#) [G2414](#)

تھیں۔ گئی آ یروشلم ساتھ کے اُس جو تھیں وہاں بھی خواتین اور کئی تھیں۔ ربی کرتی خدمت کی اُس کر چل پیچھے کے عیسیٰ عورتیں یہ میں گلیل

42 Καὶ ἤδη ὀψίας γενομένης, ἐπεὶ ἦν Παρασκευή, ὃ ἐστὶν προσάββατον,
اور اب شام-کی پر-بوئے کیونکہ تھا تیاری جو ہے سبت-سے-پہلے
[G2532](#) [G2235](#) [G3798](#) [G1096](#) [G1893](#) [G1510](#) [G3904](#) [G3739](#) [G1510](#) [G4315](#)

تھی کو بوئے شام جب تھا۔ دن کا تیاری لئے کے سبت کے دن اگلے جو ہوا کو جمعہ کچھ سب یہ

43 ἔλθων Ἰωσήφ ὁ ἀπὸ Ἀριμαθαίας, εὐσχήμων βουλευτής, ὃς καὶ αὐτὸς
خود یوسف آ-کر
G2064 G2501 G3588 G0575 G0707 G2158 G1010 G3739 G2532 G0846

ἦν προσδεχόμενος τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ. τολμήσας, εἰσῆλθεν πρὸς τὸν
کے-کے پاس اندر-گیا بمت-کر-کے خدا کے-کے بادشاہی کی-کی انتظار-کرنے-والا تھا
G1510 G4327 G3588 G0932 G3588 G2316 G5111 G1525 G4314 G3588

Πιλάτον καὶ ἠτήσατο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ.
پیلطس اور مانگا کو-کے بدن کے-کے یسوع
G4091 G2532 G0154 G3588 G4983 G3588 G2424

اور تھا ممبر نامور کا عالیہ عدالتِ یہودی (یوسف مانگی۔ لاش کی عیسیٰ سے اُس اور گیا پاس کے پیلطس کے کر بمت یوسف بنام آدمی ایک کا ارمیتہ تو تھا۔) میں انتظار کے آنے کے بادشاہی کی اللہ

44 ὁ δὲ Πιλάτος ἐθαύμασεν εἰ ἤδη τέθνηκεν. καὶ προσκαλεσάμενος τὸν
نے-اور پیلطس حیرت-کی اگر اب مر-گیا-بے اور بلا-کر کو-
G3588 G1161 G4091 G2296 G1487 G2235 G2348 G2532 G4341 G3588

κεντυρίωνα, ἐπηρώτησεν αὐτὸν εἰ πάλοι ἀπέθανεν.
صوبے دار پوچھا اُس-سے اگر پہلے مرا
G2760 G1905 G0846 G1487 G3819 G0599

بے؟ چکا مر واقعی عیسیٰ کیا کہ پوچھا سے اُس کر بُلا کو افسر رومی نے اُس بے۔ چکا مر عیسیٰ کہ ہوا حیران کر سن یہ پیلطس

45 καὶ γνοὺς ἀπὸ τοῦ κεντυρίωνος, ἐδωρήσατο τὸ πτώμα τῷ Ἰωσήφ.
اور جان-کر سے کے-کے صوبے دار تحفہ-دیا کو-لاش کو-یوسف
G2532 G1097 G0575 G3588 G2760 G1433 G3588 G4430 G3588 G2501

دی۔ دے لاش کو یوسف نے پیلطس تو کی تصدیق کی اِس نے افسر جب

46 καὶ ἀγοράσας σινδόνα, καθελὼν αὐτὸν, ἐνείλησεν τῇ σινδόνι, καὶ ἔθηκεν
اور خرید-کر کفن اُتار-کر اُسے لپیٹا میں-کفن اور رکھا
G2532 G0059 G4616 G2507 G0846 G1750 G3588 G4616 G2532 G5087

αὐτὸν ἐν μνημείῳ, ὃ ἦν λελατομημένον ἐκ πέτρας. καὶ προσεκύλισεν
اُسے میں قبر جو تھی تراشی-بوئی سے چٹان اور لڑھکایا
G0846 G1722 G3419 G3739 G1510 G2998 G1537 G4073 G2532 G4351

λίθον ἐπὶ τὴν θύραν τοῦ μνημείου.
پتھر پر-کے دروازے کے-کے قبر
G3037 G1909 G3588 G2374 G3588 G3419

نے اُس میں آخر تھی۔ گئی تراشی میں چٹان جو دیا رکھ میں قبر ایک اور لپیٹا میں کفن کے کتان اُسے کر اُتار لاش کی عیسیٰ پھر لیا، خرید کفن نے یوسف دیا۔ کر بند منہ کا قبر کر لڑھکا پتھر بڑا ایک

47 ἡ δὲ Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ, καὶ Μαρία ἡ Ἰωσήτος ἐθεώρουν ποῦ
نے-اور مریم نے-کے مگدلینی اور مریم کی-کی یوسییس دیکھتی-تھیں کہاں
G3588 G1161 G3137 G3588 G3094 G2532 G3137 G3588 G2500 G2334 G4225

τέθειται.
رکھا-گیا-تھا
G5087

بے۔ گئی رکھی کہاں لاش کی عیسیٰ کہ لیا دیکھ نے مریم ماں کی یوسییس اور مگدلینی مریم